



Ref.: 301015003-04



ES EMISOR TÉRMICO

EN THERMAL EMITTER

FR ÉMETTEUR THERMIQUE



Referencia / Ítem	Potencia / Power	Cable / Cord	Área cobertura / Coverage area	IP	Elementos / Fins	Medida / Size	Voltaje / Voltage
301015003	1200W	1.3M.	12-15M <sup>2</sup>	24	8 Elementos	690x54x580mm	220-240V
301015004	1500W	1.3M.	15-18M <sup>2</sup>	24	10 Elementos	830x54x580mm	220-240V

## INTRODUCCIÓN

Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

### PRECAUCIONES SEGURIDAD

1. Por favor, leer las instrucciones explicativas para el montaje.
2. Para desconectar el emisor de la red eléctrica sacar la clavija de alimentación del enchufe. Nunca tirar del cable.
3. No dejar el cable de conexión en contacto con el aparato mientras esté encendido.
4. Durante su funcionamiento, se debe tener la precaución de mantener el aparato alejado de materiales combustibles tales como cortinas, moquetas, muebles, etc.
5. No cubrir, existe el riesgo de producir un sobrecalentamiento.

**PELIGRO:** Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por el servicio postventa, por personal cualificado o similar con el fin de evitar un peligro.

6. Si el aparato se va a instalar en un cuarto de baño, debe ser colocado de tal manera que el aparato no pueda ser tocado por cualquier persona que se encuentre en la bañera o ducha.
7. El aparato no debe estar situado debajo o delante de una toma de corriente.
8. Cuando se desechen los emisores, deben tenerse en cuenta los requisitos establecidos por la legislación para el tratamiento y reciclaje de los residuos.
9. La instalación debe ser efectuada según la legislación eléctrica vigente.
10. Este aparato debe ser conectado a la toma tierra.
11. El emisor debe ser instalado de tal manera que la clavija de alimentación sea siempre accesible.
12. Este emisor no se debe encastrar. Respetar siempre las distancias de seguridad.
13. Para evitar que los niños puedan variar la programación del emisor, dispone de un bloqueo.
14. Este aparato no está pensado para ser usado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas reducidas, sensoriales o mentales, con poca experiencia o conocimiento, al menos que estén bajo supervisión de una persona responsable de su seguridad con las instrucciones de uso del aparato. Los niños deben ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.

15. Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados.

16. Los niños desde 3 años y menores de 8 años deben sólo encender/apagar el aparato siempre que éste haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene.

17. Los niños desde 3 años y menores de 8 años no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.

18. Este aparato puede ser usado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia o conocimientos, siempre y cuando hayan sido debidamente formados y son supervisados por alguien que entiende los riesgos. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no se deben hacer por niños. Los niños no deben jugar con el aparato.

**PRECAUCIÓN:** Algunas partes de este producto pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe ponerse atención particular cuando los niños y las personas vulnerables estén presentes.

**PRECAUCIÓN:** Mantener las bolsas y demás accesorios que se incluyen fuera del alcance de los niños.

19. Evitar tocar las partes externas del emisor durante su funcionamiento.
20. Es normal que en el primer arranque el aparato desprenda un olor "a nuevo". Haga funcionar su emisor en un lugar ventilado durante 2 ó 3 horas.
21. Antes de cada campaña de invierno o si el aparato ha estado desconectado durante varios días, limpie el aparato antes de conectarlo (siga los pasos "sección 10 Mantenimiento"). Con dicha limpieza evitará "quemar el polvo acumulado y otros restos".
22. No usar su emisor sin colocar las peanas, directamente al suelo.
23. Este emisor no puede funcionar con centralitas externas programables o cualquier otro dispositivo de control exterior.
24. Los factores ambientales, pueden causar decoloración en las superficies metálicas y en los plásticos.
25. Los contrastes de temperatura pueden generar "chasquidos" o ruidos en el aparato. Esto no es un fallo del radiador.

## INSTALACIÓN Y MONTAJE

1. Este emisor térmico puede ser instalado con patas o instalado en un pared.
2. El emisor nunca debe ser colocado justo por debajo de una toma de corriente.
3. En los cuartos de baño, el emisor nunca debe ser instalado de tal forma que los interruptores y otros dispositivos de control puedan ser tocados por una persona que se encuentre en la bañera o ducha.
4. El emisor funciona a través de la convección natural del aire. Para conseguir un perfecto rendimiento y una homogénea distribución del calor, la parte inferior del emisor, una vez instalado en la pared, deberá quedar a una distancia mínima del suelo de 20 cm, y a un mínimo de 20 cm de los laterales y 50 cm a una repisa superior, y deberá quedar a una distancia mínima de 20 cm de cualquier pared u objeto (muebles, cortinas, etc.) para que éste funcione adecuadamente.

### 2. INSTALACIÓN EN PARED:

1. Seleccionar un lugar adecuado de la pared. La pared deberá ser firme y nivelada. Comprobar que exista un enchufe cerca de donde lo vaya a situar.
2. Las distancias marcadas, "a" y "e" varían según el modelo del emisor.

#### Distancias de seguridad e instalación:

Cotas en milímetros.

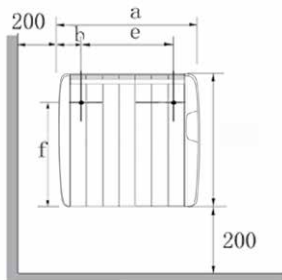
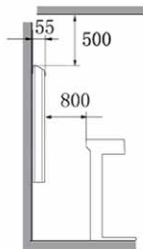


Tabla 1

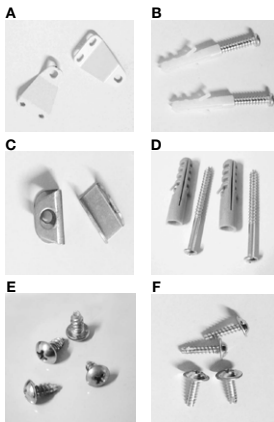
Modelos	a (mm)	b (mm)	e (mm)	f (mm)
8 Elementos	690	120	420	458
10 Elementos	830	120	560	458

#### Medidas de seguridad e instalación:

Cotas en milímetros.

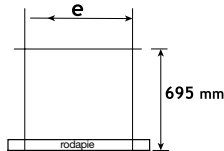


3. Abrir la caja de embalaje y comprobar que están todos los accesorios.



#### 4. Montaje

Respetando las medidas de seguridad indicadas anteriormente, realizar 2 marcas en la pared, de acuerdo con la medida "e" indicada en el cuadro 1, a una altura de 695 mm en relación al suelo (no al rodapie).



4.2 Realizar 2 agujeros en las 2 marcas de la pared de diámetro 10 mm y longitud mínima de 60 mm.

4.3 Atornillar los 2 ganchos (C) en los 2 agujeros, con los 2 tornillos y los 2 tacos (D).

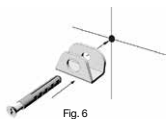


Fig. 6

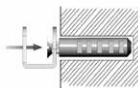


Fig. 7

4.4 Atornillar los 2 soportes (A) (ó 1 soporte, según modelo) a la parte trasera del emisor con los 4 tornillos (E) (ó 2 tornillos, según modelo).

**Nota:** Los 2 soportes (A) se atornillan en los agujeros situados en la parte trasera inferior, en ambos extremos del aluminio del emisor.

4.5 Colgar el emisor en los 2 ganchos (C) situados en la pared. Asegúrese que el emisor quede bien sujeto en ambos ganchos.

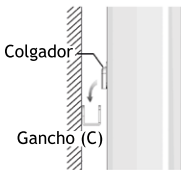


Fig. 9

4.6 Una vez colgado el aparato y para asegurar que el emisor quede fijo a la pared, realice 2 marcas en la pared en los 2 soportes (A).

4.7 Realizar los 2 agujeros de diámetro 4, profundidad mínima de 25 mm, en las 2 marcas de la pared.

4.8 Atornille los 2 tornillos y los 2 tacos (B) para fijar completamente el emisor a la pared.

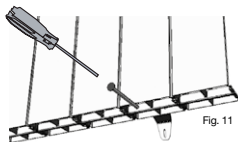


Fig. 11

#### 3. MONTAJE DE PIES:

1. Atornillar los 2 pies a la parte inferior trasera del emisor con los 4 tornillos (F).

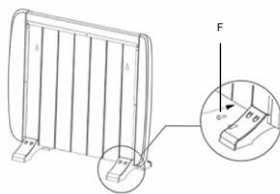


Fig. 12

#### PANEL DE MANDOS

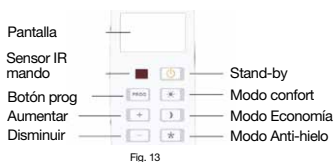
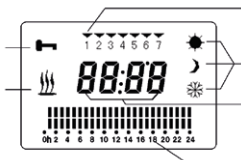


Fig. 13

## PANTALLA LCD



### Indicador de consumo:

Aparece cuando el aparato está consumiendo energía, es decir, en funcionamiento.

### Indicador de temperatura:

1. Temperatura ambiente: la que hay en la habitación, aparece por defecto en todas las pantallas.
2. Temperatura asignada: La seleccionada por el usuario como la temperatura deseada para el modo confort, modo económico o modo anti-hielo para visualizar esta temperatura pulsaremos el botón (-) ó (+).

## FUNCIONAMIENTO

- El emisor térmico tiene un crono-termostato digital diario programable capaz de controlar y regular su calefacción.

- El aparato se puede usar de 2 maneras, de forma manual ó automática. Dispone de un programador horario diario para cada día de la semana.

**Importante:** La temperatura que indica la pantalla, puede diferir de la indicada por algún termómetro de la estancia. Distintas condiciones como corrientes de aire, ventanas, etc., pueden incidir en su homogeneidad.

### 5.1 Puesta en Marcha

1. Una vez que el emisor se encuentre fijado y conectado a la red eléctrica, pulse el interruptor ON/OFF, que está situado en la parte trasera derecha del aparato.
2. La pantalla LCD se encenderá parpadeando varias veces todos los símbolos.
3. A continuación aparecerá el modo de funcionamiento antes de la última desconexión (stand-by,

manual o automático) y la temperatura aproximada de la estancia.



Modo Stand By  
Fig.15



Modo manual  
(ejemplo. modo confort)  
Fig.16



Modo automático  
Fig.17

4) Si está en modo "Stand-by" (Fig. 15), pulse la tecla "Stand-by" para conectar el aparato (Figura 13). El emisor se enciende y aparece en la pantalla el símbolo del "modo de funcionamiento" seleccionado la última ocasión. Así mismo, aparecerá la temperatura aproximada de la estancia.

Si el emisor arranca en modo manual (Fig. 16) ó en modo automático (Fig. 17) el aparato está ya conectado.

### 5.2 Bloqueo / Desbloqueo

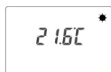
El emisor se auto bloqueará si no se pulsa ninguna tecla durante 60 segundos. Este modo funciona tanto en modo manual como en modo automático. Para desbloquear el emisor pulse durante 3 segundos las teclas "+" y "-" en el panel de mandos (Figura 13) o en el mando a distancia.

### 5.3 Uso del emisor

El aparato puede funcionar de forma manual o automática (programado).

### 5.4 Uso manual

Para activar el modo manual pulse la tecla "PROG" hasta que no aparezca las rayas de las franjas horarias en la pantalla LCD (Figura 18).



Modo Stand By  
Fig.18

### 5.5 Cambio de la temperatura seleccionada

El emisor, a pesar de venir con una temperatura preestablecida para cada modo de funcionamiento, podemos cambiarla de la siguiente forma:

**MODO CONFORT:** 

- a) Pulse el botón Modo Confort (Figura 13).
- b) Pulsaremos los botones (-) ó (+) para seleccionar la temperatura deseada. (Ej. Seleccionamos 22 °C)
- c) La pantalla indica de nuevo la temperatura aproximada actual de la estancia al cabo de unos segundos.

**Nota:** El modo confort es aconsejable para permanecer en su estancia con una temperatura confortable. Temperatura recomendada: 21 °C.

**MODO ECONOMÍA:** 

- a) Pulse el botón Modo Economía (Figura 13).
- b) Pulsaremos los botones (-) ó (+) para seleccionar la temperatura deseada. (Ej. Seleccionamos 18 °C)
- c) Una vez seleccionada, nos quedará guardada. La pantalla indica de nuevo la temperatura actual de la estancia al cabo de unos segundos.

**Nota:** Aconsejable para largas ausencias de la estancia o temperatura ideal para la noche. Temperatura recomendada: 17 °C.

**MODO ANTI-HIELO:** 

- a) Pulse el botón Modo Anti-hielo (Figura 13).
- b) Pulsaremos los botones (-) ó (+) para seleccionar la temperatura deseada. (Ej. Seleccionamos 7 °C)
- c) Una vez seleccionada, nos quedará guardada. La pantalla indica de nuevo la temperatura actual de la estancia al cabo de unos segundos.

**Nota:** Aconsejable para viviendas deshabitadas con climas extremos. Temperatura recomendada: 5 °C.

**Importante:** Si la temperatura que usted ha indicado es superior a la temperatura de la estancia, el emisor calentará (el signo de la llama aparecerá).

**Nota:** Si en 10 segundos, aproximadamente no realiza ninguna pulsación dejará de iluminarse la pantalla. Pulsando de nuevo cualquier botón se vuelve a iluminar.

**5.6 Desconexión**

Para desconectar el aparato pulse la tecla "Stand-by" (Fig. 18) Para apagar el aparato pulse el interruptor ON/OFF situado en la trasera del emisor.

**5.7 Uso Automático (Programado)**

Teniendo en cuenta nuestras necesidades, el emisor nos ofrece la posibilidad de crear un programa indi-

vidual. Este programa se establece en función del día, hora y de los modos de funcionamiento: modo confort, modo económico, modo anti-hielo o modo stand-by.

1. Si el aparato está en Stand-by (Fig.18) , pulse la tecla de "Stand-by" para conectarlo.

2. Pulse durante 3 segundos la tecla "PROG". Aparecerá los 4 dígitos del reloj. En primer lugar, centellean las dos "cifras" que indican la hora. Pulse la teclas (+) ó (-) para indicar la hora actual. A continuación, pulse "PROG" para programar los minutos. Indique los minutos actuales. Pulse la tecla "PROG".

3. A continuación, programe el día actual de la semana. Se visualizan todas las cifras, "1, 2, 3, 4, 5, 6, 7". Con las teclas (+) ó (-) seleccione el día de la semana (1 = Lunes, 2 = Martes, etc.). Pulse la tecla de "PROG".

4. Programamos cada día de la semana.

Empezaremos a programar la primera franja del Lunes (1) de las 0 horas a la 1 de la noche (la primeras rayas parpadean).

A cada hora podemos asignar un modo de funcionamiento:

- Para programar confort, pulse la tecla "Confort": (Modo Confort = dos barras corresponden al modo confort).



Barra doble

- Para programar economía, pulse la tecla "Economía" (Modo Económico = una sola barra arriba indica modo económico).



Barra arriba

- Para programar "Anti-hielo", pulse la tecla "Anti-hielo". (Modo Anti-hielo = una sola barra abajo indica modo anti-hielo).



Barra abajo

- Para programar "Stand-by - desconexión", pulse la tecla "Stand-by".

Modo Stand-by = ninguna barra, indica modo "desconexión".



Sin barra

La programación se hace de hora en hora. La hora seleccionada la observaremos parpadeando.

6. Pulse la tecla "+" para seleccionar la siguiente franja horaria. Repita el proceso de selección del modo de calefacción que usted desee.

Si desea volver a la franja horaria anterior, pulse la tecla "-".

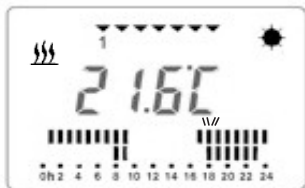
7. Una vez programadas las franjas horarias del lunes, pase al siguiente día, martes (2), pulsando la tecla de "PROG".

Repita todos estos pasos para programar cada día de la semana, hasta llegar al domingo (7). Una vez programado el domingo, pulse la tecla "PROG" para confirmar.

Aparecerá la pantalla del modo de programación, ya con los valores actualizados.

**Importante:** Si desea podrá modificar las temperaturas asignadas previamente a cada modo de funcionamiento siguiendo los pasos indicados en el apartado 5.5 de estas instrucciones.

**Ejemplo de programa:**



-El día actual programado. (1 Lunes).

- La "temperatura aproximada" que tenemos en la estancia (Ej. 21,6 °C).

- La franja horaria en la que nos encontramos "parpadeando" (17 - 18 h).

- Modo programado en dicha franja horaria: Modo confort (so).

- La resistencia del emisor está conectada .

**Nota:** Si este simbolo no aparece, el equipo no estará consumiendo energía en ese momento.

**Importante:** Pulsando la tecla "PROG" alternará entre el modo manual y el modo automático (programado).

**Nota:** Después de trabajar el emisor durante 2 ó 3 meses, normalmente el reloj debe ser ajustado.



## NOTA



Para evitar sobrecalentamientos, no cubrir el aparato de calefacción.

No usar este aparato de calefacción en el entorno inmediato de una bañera, ducha o piscina.

Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados.

Los niños menores de 3 años y menores de 8 años deben sólo encender / apagar el aparato siempre que éste haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal y prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene. Los niños desde 3 años y menores de 8 no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.

**PRECAUCIÓN:** Algunas partes de este producto pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe ponerse atención particular cuando los niños y las personas vulnerables estén presentes.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Colocar los interruptores de alimentación en la posición "OFF", desenchufar y dejar que el calefactor se enfríe.
2. Limpiar las superficies con un paño suave y húmedo. No usar detergentes o abrasivos ya que esto podría rayar la superficie.
3. Asegurarse de que las rejillas estén libres de polvo, ya que esto reducirá el flujo de aire. El polvo acumulado puede eliminarse con un paño suave o una aspiradora.
4. Dejar que la superficie se seque completamente antes de volver a usar el calentador.

## ANOMALÍAS & REPARACIÓN

1. En caso de avería llevar el aparato a su servicio técnico de asistencia.
2. No intentar desmontarlo o repararlo si no es una persona cualificada.
3. Si la conexión de red se encuentra dañada debe ser sustituida de manera inmediata.

## ¡PRECAUCIÓN!

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no serán realizadas por los niños sin supervisión.



**ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO.** Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental.

Este producto es apto únicamente para espacios bien aislados o para uso ocasional.					
<b>Ref.: 301015003</b>					
<b>Partida</b>	<b>Símbolo</b>	<b>Valor</b>	<b>Unid.</b>	<b>Partida</b>	<b>Unid.</b>
<b>Potencia calorífica</b>				<b>Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccionar uno)</b>	
Potencia calorífica nominal	Pnom	1.50	Kw	Control manual de la carga de calor, con termostato integrado	NA
Potencia calorífica mín. (indicativa)	Pmin	1.50	Kw	Control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	NA
Potencia calorífica máx. (continuada)	Pmax,c	1.50	Kw	Control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	NA
<b>Consumo auxiliar de electricidad</b>				Potencia calorífica asistida por ventiladores	NA
A potencia calorífica nominal	elmax	N/A	Kw	<b>Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccionar uno)</b>	
A potencia calorífica mínima	elmin	N/A	Kw	Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	No
En modo espera	elSB	0.00094	Kw	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	No
				Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	No
				Control electrónico de temperatura interior	No
				Control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	No
				Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	Sí
				<b>Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)</b>	
				Control de temperatura interior con detección de presencia	No
				Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	Sí
				Con opción de control a distancia	No
				Con control de puesta en marcha adaptable	No
				Con limitación de tiempo de funcionamiento	No
				Con sensor de lámpara negra	No
Información de contacto	<b>Garsaco Import S.L.U. // <a href="http://www.garsaco.com">www.garsaco.com</a></b> Pol. Ind. Molí d'En Llop. C/Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (Castellón) SPAIN.				

Este producto es apto únicamente para espacios bien aislados o para uso ocasional.					
<b>Ref.: 301015004</b>					
<b>Partida</b>	<b>Símbolo</b>	<b>Valor</b>	<b>Unid.</b>	<b>Partida</b>	<b>Unid.</b>
<b>Potencia calorífica</b>				<b>Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccionar uno)</b>	
Potencia calorífica nominal	Pnom	1.50	Kw	Control manual de la carga de calor, con termostato integrado	NA
Potencia calorífica mín. (indicativa)	Pmin	1.50	Kw	Control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	NA
Potencia calorífica máx. (continuada)	Pmax,c	1.50	Kw	Control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	NA
<b>Consumo auxiliar de electricidad</b>				Potencia calorífica asistida por ventiladores	NA
A potencia calorífica nominal	elmax	N/A	Kw	<b>Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccionar uno)</b>	
A potencia calorífica mínima	elmin	N/A	Kw	Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	No
En modo espera	elSB	0.00094	Kw	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	No
				Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	No
				Control electrónico de temperatura interior	No
				Control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	No
				Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	Sí
				<b>Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)</b>	
				Control de temperatura interior con detección de presencia	No
				Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	Sí
				Con opción de control a distancia	No
				Con control de puesta en marcha adaptable	No
				Con limitación de tiempo de funcionamiento	No
				Con sensor de lámpara negra	No
Información de contacto	<b>Garsaco Import S.L.U. // <a href="http://www.garsaco.com">www.garsaco.com</a></b> Pol. Ind. Molí d'En Llop. C/Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (Castellón) SPAIN.				

## INTRODUCTION

Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

## PRECAUCIONES SEGURIDAD

1. Please read the explanatory instructions prior to installation.
2. Remove the plug from the mains power socket to disconnect the heater. Do NOT pull on the cable.
3. Do not leave the mains cable in contact with the heater when it is switched on.
4. During operation, ensure that the heater is kept well away from combustible materials such as curtains, carpets and furniture, etc.
5. do not cover the heater. do not use it to dry clothes.
6. **DANGER:** If the mains cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its after-sales service, by fully qualified personnel in order to prevent hazardous situations.
7. If the heater is to be installed in a bathroom, it must be positioned so that it cannot be reached by a person in the bath or shower (Figure 2).
8. The heater must not be located under or in front of a mains socket.
9. When disposing of the heater, all requirements established by current legislation for waste processing and recycling must be followed.
10. The installation must be carried out according to current electrical legislation.
11. This heater must have an earth connection.
12. The heater must be installed so that the mains plug is always accessible.
13. This heater cannot be flush-mounted in a wall. Always respect the safety distances (Figures 3 and 4).
14. A locking system must be fitted to prevent children from playing with the heater programming.
15. This heater is not designed to be handled by children or physically, mentally or sensory handicapped persons, with little experience or knowledge, unless under the supervision of a person responsible for their safety and in possession of the corresponding instructions on use. Children must be supervised to ensure they do not play with the heater.

16. Children under 3 years must be kept well away from the heater unless under constant supervision.

17. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user-maintenance.

18. This appliance may be used by children age 8 and over and by persons with physical, sensorial or mental disabilities or without experience or knowledge, provided they have been duly trained and are supervised by somebody who understands the hazards. The cleaning and maintenance to be carried out by the user must not be done by children. Children should not play with the appliance.

19. **Precaution:** Certain parts of this heater may become very hot during operation and cause burns. Special care must be taken when children and other vulnerable persons are present.

20. **Precaution:** Keep bags and other accessories well out of the reach of children.

21. Do not touch the outside of the heater during operation.

22. It is quite normal to notice a smell of "something new" when the heater is switched on for the first time". Allow your heater to work in a well-ventilated location for two or three hours.

23. Before each cold season or if the heater has been switched off for several days, it should be cleaned before switching it on (follow the steps in "section 10 Maintenance"). This cleaning will prevent the burning of accumulated dust and other remains.

24. Do not use your heater without first fitting the base plinths directly on the floor.

25. This heater CANNOT be operated with external programmable units or any other third party control device.

## INSTALLATION AND MOUNTING

1. This heater can be installed on feet (provided) or on a wall.
2. The heater must never be installed underneath a mains wall socket.
3. The heater must never be installed in a position where the switches and other controls can be reached by someone in the bath or shower.
4. The heater works through natural air convection. In order to achieve correct performance and uniform heat distribution, when it is installed on a wall the lower part of the heater must be at a minimum distance of twenty centimetres from the floor and a minimum distance of twenty centimetres from the sides and fifty centimetres from an upper shelf and also a minimum distance of twenty centimetres from any wall or object (furniture and curtains etc).

### 2. WALL INSTALLATION:

1. Select a suitable location on the wall, which should be firm and level. Check that there is a mains socket close by.
2. The distances marked, "a" and "e" vary depending on the heater model.

### Safety distances and installation

Distances in mm.

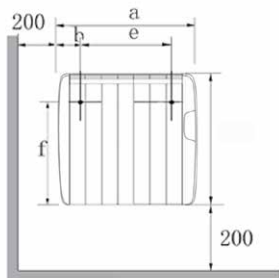
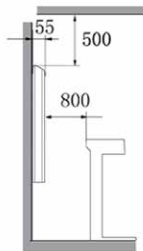


Tabla 1

Modelos	a (mm)	b (mm)	e (mm)	f (mm)
8 Elementos	690	120	420	458
10 Elementos	830	120	560	458

### Size security installation:

Distances in mm.



3. Open the package box and check that all accessories are present.

A



B



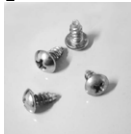
C



D



E

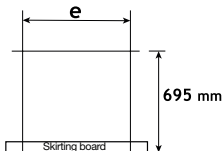


F



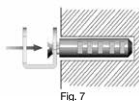
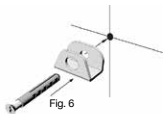
#### 4. ASSEMBLY

4.1 While respecting the previously indicated safety measurements, make two marks on the wall according to measurement "e" indicated in Table 1 and at a height of 695 mm from the floor (not the skirting board).



4.2 Drill two 10-mm diameter holes, with a minimum length of 60 mm at the wall marks.

4.3 Screw the hooks (C) into the two holes, with the two screws and two plugs (D).



4.4 Screw the two brackets (A) (or one support, depending on model) to the rear part of the heater with the four screws (E) (or two screws, depending on model).

**Note:** The two brackets (A) are screwed to the holes located on the lower rear part, at both ends.

4.5 Hang the heater on the two hooks (C) on the wall. Ensure that the heater is correctly secured on both hooks.

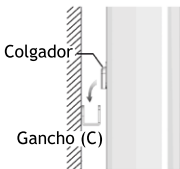


Fig. 9

4.6 When the heater is fitted in place, make two marks on the wall at the two brackets (A) to ensure the heater is fixed to the wall.

4.7 Drill two 4-mm diameter holes, with a minimum depth of 25 mm at the two marks on the wall.

4.8 Use the two screws and two plugs (B) to completely secure the heater to the wall.

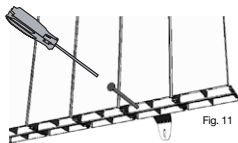


Fig. 11

#### 3. INSTALLING THE FEET:

1. Screw the two feet to the lower rear part of the heater with the four screws (F).

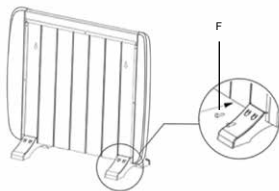


Fig. 12

#### Control panel

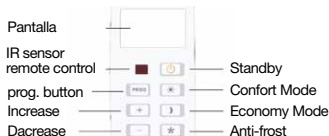
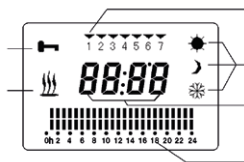


Fig. 13

## PANTALLA LCD



### Consumption indicator:

This appears when the heater is consuming power, in other words, in operation.

### Temperature indicator:

1. Ambient temperature: that of the room, it is displayed on all screens by default.
2. Assigned temperature: that selected by the user as the desired temperature for comfort mode, economy mode or anti-frost mode. To display this temperature press the (-) or (+) button.

## OPERATION

1. Your heater is fitted with a digital, daily- programmable timer-thermostat that controls and adjusts the heating.
2. The heater can be used to two ways, either manually or automatically. It is fitted with a daily timer for each day of the week.

**IMPORTANT:** The temperature indicated on the screen may differ from that given by another thermometer in the same room. Different conditions such as air currents, windows etc, could cause these differences.

### 5.1 Putting into operation

1. When the heater is installed and connected to the mains power, press the ON/ OFF switch, which is located at the right rear part of the unit.
2. The LCD screen will light up and all the symbols will flash several times.
3. Then the operating mode just before the last switch-off appears (stand-by, manual or automatic), together with the approximate room temperature.



Mode Standby  
Fig.15



Manual Mode  
(example: Comfort Mode)  
Fig.16



Automatic Mode  
Fig.17

4. When in "Standby" mode (Fig. 15), press the "Standby" button to switch the heater on (Figure 13). The heater comes on and the last selected operating mode symbol appears on the screen. In addition, the approximate room temperature is displayed. If the heater is switched on in manual (Fig. 16) or automatic mode (Fig. 17) the unit is already in operation.

### 5.2 Locking / Unlocking

The heater controls will automatically lock when no button has been pressed for sixty seconds. This operation will occur in both manual and automatic modes. The heater controls can be unlocked by pressing the "+" and "-" buttons on the control panel for three seconds (Figure 13) or on the remote control.

**Note:** After unlocking the keypad, the selected temperature will appear for three seconds with °C flashing.

### 5.3 Using the heater

The heater can operate in manual or automatic mode (programmed).

### 5.4 Manual Use

To select manual mode, press the "PROG" key until the time bands disappear from the LCD screen (Figure 18).



Modo Stand by  
Fig.18

### 5.5 Changing the selected temperature

The heater is supplied with a pre-established temperature for each operating mode, which can be modified in the following manner:

**COMFORT MODE:** 

- Press the Comfort mode button (Figure 13).
- Use the (-) or (+) buttons to select the desired temperature. (Example, select 22 °C)
- The selected temperature is saved. The existing room temperature will be displayed again after a few seconds.

**Note:** The comfort mode is recommended for a comfortable temperature when remaining in the room. Recommended temperature: 21 °C.

**ECONOMY MODE:** 

- Press the Economy Mode button (Figure 13).
- Use the (-) or (+) buttons to select the desired temperature. (Example, Select 18 °C)
- The selected temperature is saved. The existing room temperature will be displayed again after a few seconds.

**Note:** This mode is recommended for long absences from the room and is the ideal temperature for night-time. Recommended temperature: 17 °C.

**ANTI-FREEZING MODE:** 

- Press the Anti-freezing Mode button (Figure 13).
- Use the (-) or (+) buttons to select the desired temperature. (Example, Select 7 °C)
- The selected temperature is saved. The existing room temperature will be displayed again after a few seconds.

**Note:** This mode is recommended for unused dwellings in extremely cold climates. Recommended temperature: 5 °C.

**Important:** If the selected temperature is higher than that of the room the heater will start operating (the flame symbol will be displayed)

**5.6 Switching off**

The heater operation can be disconnected by pressing the "Standby" button (Fig. 13). The heater can be permanently switched by the ON/OFF switch at the rear of the unit.

**5.7 Automatic Use (Programmed)**

Taking into account your personal needs, the heater provides the possibility to create an individual programme. This programme is established according to the day, time and operating modes: comfort, economy, anti-icing or standby mode.

1. If the heater is in Standby (Fig.18), press the "Standby" button to switch it on stand-by.

2. Press the "PROG" button for three seconds. The four clock digits will be displayed. First, the two "hour" digits will flash. Use the (+) or (-) buttons to enter the current hour. Then, press "PROG" to programme the minutes. Enter the current minutes. Press the "PROG" button.

3) Then, programme the current day of the week. All the following digits will be displayed, "1, 2, 3, 4, 5, 6, 7". Use the (+) or (-) buttons to enter the day of the week as follows (1 = Monday, 2 = Tuesday etc). Press the "PROG" button.

4. Programming each day of the week. Begin by programming the first band for Monday (1) From 00:00 hours until 01:00 (the first bands will flash). An operating mode can be assigned to each hour:

- To programme comfort, press the "Comfort" button:-( Comfort Mode = one double bar).



Double bar

- To programme economy, press the "Economy" button (Economy Mode = one single upper bar).



Single upper bar

- To programme "Anti-icing", press the "Anti-icing" button. (Anti-icing Mode = one single upper bar).



Single lower bar



- To programme "Standby – switch off", press the "Stand-by" button. Standby Mode = no bars".



No bars

Programming is performed hour by hour. The selected hour will flash.

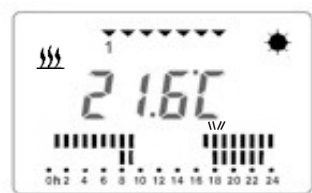
6. Press the "+" button to select the following time band. Repeat the heating mode selection process as required. Press the "-" button to return to the previous time band.

7. When all the time bands for Monday have been programmed, press the "PROG" button to move on to the next day, Tuesday.

Repeat all these steps to programme each day of the week, until Sunday (7) is reached. When Sunday is programmed, press the "PROG" button to confirm. The programming mode screen will be displayed containing the updated values.

**Important:** If you wish to modify the previously assigned temperatures for each operating mode then follow the steps given in section 5.5 of these instructions.

#### Example programme:



- The approximate room temperature (Example 21.6 °C).

- The current time band flashes (17:00 – 18:00).

- The mode programmed in each time band: Comfort Mode (sun).

- The heater element is switched on .

**Note:** If this symbol is not shown, the heater is not consuming power.

Important: Pressing the "PROG" button will change between manual and automatic modes (programmed).

**Note:** After working for two or three months, the clock will usually require adjustment.

**NOTE**

To avoid overheating, do not cover the heating appliance.

Do not use the heating appliance in the immediate vicinity of a bath, shower or pool.

Children under 3 years of age should be out of reach unless they are continuously supervised.

Children under 3 years of age and under 8 years old should be monitored / turned off as long as it has been installed or installed in its normal operating position and has been supervised or received instructions on how to use the device safely and understand the risks that the device has. Children from 3 years of age and children under 8 should not be plugged in, regulate and clean the appliance or maintenance operations.

**CAUTION:** Some parts of this product may get very hot and cause burns. Special attention must be paid when children and vulnerable people are present.

**CLEANING AND MAINTENANCE**

1. Switch power switches to "OFF" position, unplug and allow the heater to cool.
2. Wipe surfaces with a soft damp cloth. Do not use detergent or abrasives as this will scratch the surface.
3. Ensure the intake grill is free from dust, as this will reduce the airflow. Light accumulated dust can be removed with soft cloth or vacuum cleaner.
4. Allow surface to fully dry before using the heater again.

**FAULTS**

1. In case of breakdown, take the appliance to your technical assistance service.
2. Do not attempt to disassemble or repair it if you are not a qualified person.
3. If the network connection is damaged, it must be replaced immediately.

**CAUTION!**

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

**CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT**

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.					
<b>Ref.: 301015003</b>					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Heat output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>	
Nominal heat output	Pnom	1.50	Kw	Manual heat charge control, with integrated thermostat	NA
Minimum heat output (indicative)	Pmin	1.50	Kw	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NA
Maximum continuous heat output	Pmax,c	1.50	Kw	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NA
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				Fan assisted heat output	NA
At nominal heat output	elmax	N/A	Kw	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	elmin	N/A	Kw	Single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	elSB	0.00094	Kw	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				With mechanic thermostat room temperature control	No
				With electronic room temperature control	No
				Electronic room temperature control plus day timer	No
				Electronic room temperature control plus week timer	Yes
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
				Room temperature control, with presence detection	No
				Room temperature control, with open window detection	YES
				With distance control option	No
				With adaptive start control	No
				With working time limitation	No
				With black bulb sensor	No
Contact details	<b>Garsaco Import S.L.U. // <a href="http://www.garsaco.com">www.garsaco.com</a></b> Pol. Ind. Molí d'En Llop. C/Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (Castellón) SPAIN.				

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.					
<b>Ref.: 301015004</b>					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Heat output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>	
Nominal heat output	P <sub>nom</sub>	1.50	Kw	Manual heat charge control, with integrated thermostat	NA
Minimum heat output (indicative)	P <sub>min</sub>	1.50	Kw	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NA
Maximum continuous heat output	P <sub>max,c</sub>	1.50	Kw	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NA
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				Fan assisted heat output	NA
At nominal heat output	e <sub>lmax</sub>	N/A	Kw	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	e <sub>lmin</sub>	N/A	Kw	Single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	e <sub>lSB</sub>	0.00094	Kw	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				With mechanic thermostat room temperature control	No
				With electronic room temperature control	No
				Electronic room temperature control plus day timer	No
				Electronic room temperature control plus week timer	Yes
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
				Room temperature control, with presence detection	No
				Room temperature control, with open window detection	YES
				With distance control option	No
				With adaptive start control	No
				With working time limitation	No
				With black bulb sensor	No
Contact details	<b>Garsaco Import S.L.U. // <a href="http://www.garsaco.com">www.garsaco.com</a></b> Pol. Ind. Molí d'En Llop. C/Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (Castellón) SPAIN.				

## INTRODUCTION

Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisé avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

### PRECAUTIONS SECURITE

1. Veuillez lire les instructions explicatives pour le montage de l'appareil.
2. débrancher l'émetteur du réseau électrique retirez la fiche d'alimentation de la prise de courant. Ne tirez jamais sur le câble.
3. Ne pas laisser le câble de connexion en contact avec l'appareil tant qu'il est allumé.
4. Durant son fonctionnement, on doit avoir la précaution de maintenir l'appareil éloigné de matériaux combustibles tels que des rideaux, moquettes, meubles, etc.
5. Ne pas couvrir l'appareil. ne l'utilisez pas pour sécher des vêtements

**Danger:** Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son Service Après-vente, ou par un personnel qualifié similaire, afin d'éviter un danger.

6. Si l'appareil est installé dans une salle de bain, il doit être placé de telle sorte qu'il ne puisse pas être touché par une personne se trouvant dans la baignoire ou la douche (Figure 2).
7. L'appareil ne doit pas être situé sous ou devant une prise de courant.
8. Au moment de se débarrasser des émetteurs, il faut tenir compte des exigences requises établies par la législation pour le traitement et le recyclage des déchets.
9. L'installation doit être effectuée selon la législation électrique en vigueur.
10. Cet appareil doit être connecté à la terre.
11. L'émetteur doit être installé de telle sorte que la fiche d'alimentation soit toujours accessible.
12. Cet émetteur ne doit pas être encastré. Respectez toujours les distances de sécurité (Figures 3 et 4).

13. Pour éviter que les enfants ne puissent modifier la programmation de l'émetteur, celui-ci dispose d'un blocage.

14. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, avec peu d'expérience ou de connaissance, à moins qu'elles ne soient sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité, avec les instructions d'usage de l'appareil. Les enfants doivent être supervisés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

15. Les enfants âgés de moins de 3 ans doivent se main- tenir hors de portée de l'appareil, à moins qu'ils ne soient continuellement supervisés.

16. Les enfants de 3 ans à 8 ans peuvent allumer / éteindre l'appareil, seulement si celui-ci a été placé ou installé dans sa position de fonctionnement normal prévue, et s'ils sont supervisés ou qu'ils ont reçu des instructions relatives à l'usage de l'appareil de façon sûre, et comprennent les risques que renferme l'appareil.

17. Les enfants de 3 ans à 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil, ou réaliser des opérations de maintenance.

18. Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissance, si elles ont reçu la supervision ou la formation convenable en ce qui concerne l'utilisation de l'appareil de façon sûre et qu'elles comprennent les dangers qu'il implique. Le nettoyage et la maintenance à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

**Précaution :** Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faudra y accorder une attention particulière lorsque des enfants et/ou des personnes vulnérables seront présents.

**Précaution :** Maintenir les emballages et autres accessoires inclus hors de la portée des enfants.

21. Évitez de toucher les parties externes de l'émetteur pendant son fonctionnement.

22. Il est normal que, lors du premier démarrage, l'appareil puisse dégager une odeur. Faites fonctionner votre émetteur dans un lieu ventilé pendant 2 ou 3 heures.

23. Avant chaque saison hivernale, ou si l'appareil a été débranché pendant plusieurs jours, nettoyez l'appareil avant de le connecter (suivez les étapes "section 10 Maintenance"). Avec ledit nettoyage, vous éviterez de faire brûler la poussière accumulée et autres restes.

24. N'utilisez pas votre émetteur sans placer les socles directement sur le sol.

25. Cet émetteur ne peut pas fonctionner avec des stands externes programmables ou tout autre dispositif de contrôle extérieur.

26. L'effet de la convection, conjointement avec d'autres facteurs environnementaux, peuvent provoquer une décoloration dans les surfaces métalliques et plastiques.

## INSTALLATION ET MONTAGE

1. Cet émetteur thermique peut être installé avec des pattes de fixation ou installé sur un mur.
2. L'émetteur ne doit jamais être placé juste au-dessous d'une prise de courant.
3. Dans les salles de bain, l'émetteur ne doit jamais être installé de sorte que les interrupteurs et autres dispositifs de contrôle puissent être touchés par une personne qui se trouve dans la baignoire ou la douche.
4. L'émetteur fonctionne à travers la convection naturelle de l'air. Pour obtenir un rendement parfait et une distribution homogène de la chaleur, la partie inférieure de l'émetteur, une fois installée sur le mur, devra être à une distance minimale de 20 cm du sol, de 20 cm des latéraux, et à 50 cm d'un situé au-dessus ou devant l'émetteur. Il devra être placé à une distance minimale de 20 cm de n'importe quel mur ou objet (meubles, rideaux, etc.) pour fonctionner convenablement.

### 2. INSTALLATION DANS LE MUR :

1. Sélectionner un endroit du mur adéquat. Le mur doit être ferme et nivelée. Vérifier qu'il existe une prise de courant là où l'émetteur va se situer.
2. Les distances marquées, "a" et "e" varient selon le modèle de l'émetteur.

#### Distances de sécurité et installation

Côtés en mm.

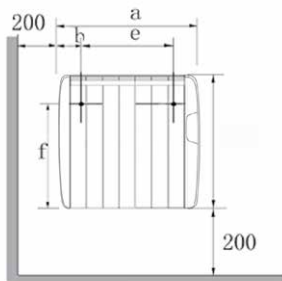
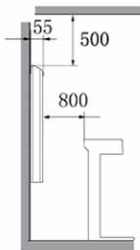


Tabla 1

Modelos	a (mm)	b (mm)	e (mm)	f (mm)
8 Elementos	690	120	420	458
10 Elementos	830	120	560	458

#### Mesures de sécurité

Côtés en mm



3. Ouvrir la boîte d'emballage et vérifier que tous les accessoires sont présents.

A



B



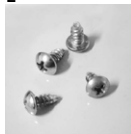
C



D



E

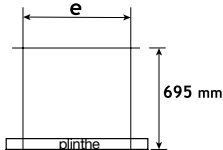


F



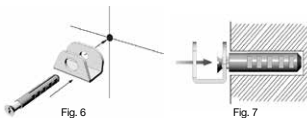
#### 4. Montage

4.1 En respectant les mesures de sécurité indiquées antérieurement, réalisez 2 marques sur le mur, selon la mesure "e" indiquée sur le cadre de montage (fig. 5), et à une hauteur de 695 mm (et non de la plinthe).



4.2 Réalisez 2 trous dans les 2 marques du mur, de diamètre 10 mm et longueur minimale de 60 mm.

4.3 Vissez les 2 crochets (C) dans les 2 trous, avec les 2 vis et les 2 taquets (D).



4.4 Vissez les 2 supports (A) (ou 1 support, selon modèle) à la partie postérieure de l'émetteur, avec les 4 vis (E) (ou 2 vis, selon le modèle).

**Remarque :** Les 2 supports (A) se vissent dans les trous situés dans la partie postérieure inférieure, aux deux extrémités.

4.5 Suspendre l'émetteur aux 2 crochets (C) situés dans le mur. Assurez-vous que l'émetteur est bien fixé aux deux crochets

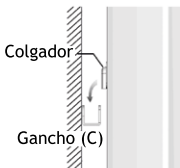
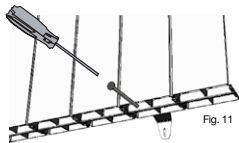


Fig. 9

4.6 Une fois l'appareil suspendu, et pour vous assurer que l'émetteur reste fixé au mur, réalisez 2 marques dans le mur dans les 2 supports (A).

4.7 Réalisez 2 trous de 4mm de diamètre, de profondeur minimale de 25 mm, dans les 2 marques du mur.

4.8 Vissez les 2 vis et les 2 taquets (B) pour fixer complètement l'émetteur au mur.



### 3. MONTAGE DES PIEDS:

1. Vissez les 2 pieds à la partie inférieure de l'émetteur avec les 4 vis (F).

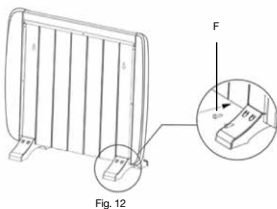


Fig. 12

### PANEL DE MANDOS

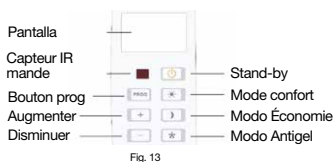
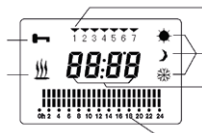


Fig. 13

## ÉCRAN LCD



### Indicateur de consommation :

All apparaît quand l'appareil est en train de consommer de l'énergie, c'est-à-dire en fonctionnement.

### Indicateur de température :

Température ambiante : Celle qui existe dans la chambre apparaît par défaut dans tous les écrans.

Température assignée : Celle sélectionnée par l'utilisateur comme la température souhaitée pour le mode confort, mode épargne ou mode anti-gel. Pour visualiser cette température nous appuierons sur le bouton (-) ou (+).

## FONCTIONNEMENT

- Votre émetteur thermique a un chrono-thermostat numérique quotidien programmable capable de contrôler et de régler son chauffage.

- L'appareil peut s'utiliser de 2 manières, de façon manuelle ou automatique. Il dispose d'un programmeur horaire quotidien pour chaque jour de la semaine.

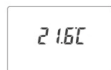
**Important:** La température qu'indique l'écran, peut différer de celle indiquée par un autre thermomètre de la pièce. Des conditions différentes comme des courants d'air, fenêtres, etc. peuvent influencer sur son homogénéité

### 5.1 Mise en Marche

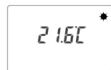
1. Une fois que l'émetteur se trouve fixé et branché au réseau électrique, appuyez sur l'interrupteur ON / OFF, situé dans la partie postérieure droite de l'appareil.

2. L'écran LCD s'allumera et tous les symboles se mettront à clignoter plusieurs fois.

3) Ensuite, le mode de fonctionnement avant la dernière déconnexion apparaîtra (stand-by, manuel ou automatique) et la température approximative de la pièce s'affichera.



Mode Stand By  
Fig.15



Mode manuel  
(ejemplo. mode confort)  
Fig.16



Mode automático  
Fig.17

4. S'il est en mode "Stand-by" (Fig. 15), appuyez sur la touche "Stand-by", pour connecter l'appareil (Figure 13). L'émetteur s'allume et le symbole du "mode de fonctionnement" sélectionné la fois précédente apparaît à l'écran. De même, la température approximative de la pièce apparaîtra.

Si l'émetteur démarre en mode manuel (Fig. 16) ou en mode automatique (Fig. 17) l'appareil est déjà connecté.

### 5.2 Blocage / Déblocage

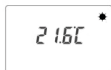
L'émetteur s'autobloquera si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 10 secondes. Ce mode fonctionne aussi bien en mode manuel qu'en mode automatique. Pour débloquer l'émetteur appuyez pendant 3 secondes sur les touches "+" et "-" dans le panneau de commandes (Figure 13) ou sur la télécommande. **Remarque :** Après avoir débloqué le clavier, pendant 3 secondes, la température sélectionnée apparaît et °C clignote.

### 5.3 Usage de l'émetteur

L'appareil peut fonctionner de façon manuelle ou automatique (programmé).

### 5.4 Usage Manuel

Pour activer le mode manuel, appuyez sur la touche "PROG" jusqu'à ce que n'apparaissent plus les traits des franges horaires dans l'écran LCD (Figure 18).



Modo Stand By  
Fig.18

### 5.5 Changement de la température sélectionnée

Étant donné que l'émetteur dispose d'une température pré-établie pour chaque mode de fonctionnement, nous pouvons la changer de la façon suivante :



## MODE CONFORT :

- Appuyez sur le bouton Mode Confort (Figure 13).
- Nous appuierons sur les boutons (-) ou (+) pour sélectionner la température souhaitée. (Ex. Nous sélectionnons 22 °C)
- Une fois sélectionnée, elle restera telle quelle. L'écran indique à nouveau la température actuelle de la pièce au bout de quelques secondes.

**Remarque :** Le mode confort est conseillé pour être dans votre pièce à une température confortable. Température recommandée : 21 °C.

## MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE :

- Appuyez sur le bouton Mode Économie d'énergie (Figure 13).
- Nous appuierons sur les boutons (-) ou (+) pour sélectionner la température souhaitée. (Ex. Nous sélectionnons 18 °C)
- Une fois sélectionnée, elle sera gardée. L'écran indique à nouveau la température actuelle de la pièce au bout de quelques secondes.

**Remarque :** Consiellé pour de longues absences de la pièce ou température idéale pour la nuit. Température recommandée : 17 °C

## MODOMODE ANTIGEL :

- Appuyez sur le bouton Mode anti-gel (Figure 13).
- Nous appuierons sur les boutons (-) ou (+) pour sélectionner la température souhaitée. (Ex. Nous sélectionnons 7 °C)
- Une fois sélectionnée, elle sera gardée. L'écran indique à nouveau la température actuelle de la pièce au bout de quelques secondes.

**Remarque :** Consiellé pour des logements non habités avec des climats extrêmes. Température recommandée : 5 °C.

**Important :** Si la température que vous avez indiquée est supérieure à la température de la pièce, l'émetteur chauffera (le signe de la flamme apparaîtra).

**Remarque :** Si dans un laps de temps d'environ 10 secondes, aucune pulsation ne se réalise, l'écran cessera de s'illuminer. En appuyant à nouveau sur n'importe quel bouton, il s'allume à nouveau.

## 5.6 Déconnexion

Pour débrancher l'appareil, appuyez sur la touche "Stand-by" (Fig. 13). Pour éteindre l'appareil, appuyez sur l'interrupteur ON/OFF situé dans la partie postérieure de l'émetteur.

## 5.7 Usage Automatique (Programmé)

En tenant en compte de nos besoins, l'émetteur nous offre la possibilité de créer un programme individuel. Ce programme s'établit en fonction du jour, de l'heure et des modes de fonctionnement : mode confort, mode économie d'énergie, mode antigel ou mode stand-by.

- Si l'appareil est en Stand-by (Fig.18), appuyez sur la touche "Stand-by" pour le connecter.
- Appuyez pendant 3 secondes sur la touche "PROG". Les 4 digits de l'horloge apparaîtront. En premier lieu, les deux "chiffres" qui indiquent l'heure clignoteront. Appuyez sur les touches (+) ou (-) pour indiquer l'heure actuelle. Ensuite, appuyez sur "PROG" pour programmer les minutes. Indiquez les minutes actuelles. Appuyez sur la touche "PROG".
- Ensuite, programmez le jour actuel de la semaine. Tous les chiffres se visualisent, "1, 2, 3, 4, 5, 6, 7". Avec les touches (+) ou (-) sélectionnez le jour de la semaine (1 = Lundi 2 = Mardi, etc.). Appuyer sur la touche "PROG".
- Nous programmons chaque jour de la semaine. Nous commencerons à programmer la première frange du Lundi (1) de 0 heure à 1 du matin (les premiers traits clignotent). Nous pouvons assigner à chaque heure un mode de fonctionnement :

A cada hora podemos asignar un modo de funcionamiento:

- Pour programmer confort, appuyez sur la touche "Confort" : (Mode Confort = une double barre correspondra au mode confort).



Double barre

- Pour programmer économie d'énergie, appuyez sur la touche "économie d'énergie". (Mode économie d'énergie = une seule barre en haut indique ce mode).



Barre simple en haut

- Pour programmer "Antigel", appuyez sur la touche "Antigel". (Mode Antigél = une seule barre en bas indique le mode antigél).



Barre simple en bas

- Pour programmer "Stand-by – déconnexion, appuyez sur la touche "Stand-by".

Mode Stand-by = lorsqu'il n'y a aucune barre, cela indique le mode "déconnexion".



Sans barres

La programmation se fait d'heure en heure. L'heure sélectionnée nous pouvons l'observer en train de clignoter.

5. Appuyez sur la touche "+" pour sélectionner la frange horaire suivante. Répétez le processus de sélection du mode de chauffage que vous souhaitez.

Si vous souhaitez revenir à la frange horaire antérieure, appuyez sur la touche "-".

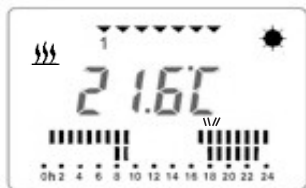
6. Une fois les franges horaires du lundi programmées, passez au jour suivant, mardi (2), en appuyant sur la touche "PROG".

Répétez toutes ces étapes pour programmer chaque jour de la semaine, jusqu'à arriver à dimanche (7). Une fois le dimanche programmé, appuyez sur la touche "PROG" pour continuer. L'écran du mode de programmation, apparaîtra avec les valeurs déjà actualisées.

Aparecerá la pantalla del modo de programación, ya con los valores actualizados.

**Important :** Si vous le souhaitez, vous pourrez modifier les températures assignées au préalable à chaque mode de fonctionnement en suivant les étapes indiqués à l'aparté 5.5 de ces instructions.

### Exemple programme:



- Le jour actuel programmé. (1Lundi).

- La "température approximative" que nous avons dans la pièce (Ex. 21,6 °C).

- La frange horaire dans laquelle nous nous trouvons "en train de clignoter" (17 - 18 h).

- Mode programmé dans ladite frange horaire : Mode confort (soleil).

- La résistance de l'émetteur est branchée .

Remarque : Si ce symbole n'apparaît pas, l'équipement ne consommera pas d'énergie.

**Important :** En appuyant sur la touche "PROG" il alternera entre le mode manuel et le mode automatique (program- mé).

**Remarque :** Quand l'émetteur a travaillé pendant 2 ou 3 mois, l'horloge doit normalement être ajustée.

## NOTE



Pour éviter la surchauffe, ne couvrez pas l'appareil de chauffage.

N'utilisez pas l'appareil de chauffage à proximité immédiate d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.

Les enfants de moins de 3 ans doivent être hors de portée, à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence.

Les enfants de moins de 3 ans et de moins de 8 ans doivent être surveillés / désactivés aussi longtemps qu'ils ont été installés ou installés dans leur position de fonctionnement normale et qu'ils ont été supervisés ou ont reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et de comprendre les risques que présente l'appareil. Les enfants à partir de 3 ans et les enfants de moins de 8 ans ne doivent pas être branchés, régler et nettoyer l'appareil ou les opérations de maintenance.

**ATTENTION:** Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée aux enfants et aux personnes vulnérables.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Mettez les interrupteurs en position «OFF», débranchez et laissez le radiateur refroidir.
2. Nettoyez les surfaces avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de détergents ni d'abrasifs car cela pourrait rayer la surface.
3. Assurez-vous que les grilles sont exemptes de poussière, car cela réduirait le flux d'air. La poussière accumulée peut être enlevée avec un chiffon doux ou un aspirateur.
4. Laissez la surface sécher complètement avant de réutiliser le radiateur.

## ANOMALIES ET RÉPARATION

N'essayez pas de le montrer ou de le réparer car ça pourrait comporter un risque.

Si la connexion du réseau se trouve abîmée, elle doit être réparée de suite.

## ¡ADVERTISSEMENT!

Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, des personnes ayant une déficience physique réduite, sensorielles ou mentales ou des personnes inexpérimentées que sous supervision. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage ou l'entretien ne sera réalisé par des enfants que sous supervision.



**CORRECTE ÉLIMINATION DU PRODUIT** Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.

Ce produit est uniquement destiné aux espaces biens isolés et pour un usage occasionnel.

**Ref.: 301015003**

Donnée	Symbole	Valeur	Unité	Donnée	Unité
<b>Puissance calorifique</b>				<b>Uniquement pour les radiateurs électriques à accumulation: Type de régulation de l'apport de chaleur</b>	
Puissance calorifique nominale	Pnom	1.50	Kw	Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec thermostat intégré	NA
Potencia calorífica mín. (indicativa)	Pmin	1.50	Kw	Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec indication de la température de la pièce et/ou de l'extérieur	NA
Puissance maximale continue de chauffage	Pmax,c	1.50	Kw	Régulation électronique de l'apport de chaleur avec indication de la température de la pièce et/ou de l'extérieur	NA
<b>Consommation de courant auxiliaire</b>				Apport de chaleur assisté par ventilateur	NA
A puissance calorifique nominale (moteur de ventilateur)	elmax	N/A	Kw	<b>Type de chauffage/contrôle de la température de la pièce</b>	
A puissance calorifique minimale (moteur de ventilateur)	elmin	N/A	Kw	Chauffage à une seule vitesse, pas de contrôle de la température ambiante	Non
En mode veille	elSB	0.00094	Kw	Deux vitesses ou plus réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante	Non
				Contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique	Non
				Contrôle électronique de la température ambiante	Non
				Contrôle électronique de la température ambiante et régulation par jour	Non
				Contrôle électronique de la température ambiante et régulation par semaine	Oui
				<b>Autres options de régulation</b>	
				Contrôle de la température ambiante avec détection de présence	Non
				Contrôle de la température ambiante avec détection de fenêtre ouverte	Oui
				Avec option télécommande	Non
				Avec contrôle du démarrage du chauffage	Non
				Avec limitation de la durée de fonctionnement	Non
				Avec globe noir capteur de température	Non
Coordonnées de contact	<b>Garsaco Import S.L.U. // <a href="http://www.garsaco.com">www.garsaco.com</a></b> Pol. Ind. Molí d'En Llop. C/Corts Valencianes 10. 12549 Betxi (Castellón) SPAIN.				

Ce produit est uniquement destiné aux espaces bien isolés et pour un usage occasionnel.

**Ref.: 301015004**

Donnée	Symbole	Valeur	Unité	Donnée	Unité
<b>Puissance calorifique</b>				<b>Uniquement pour les radiateurs électriques à accumulation: Type de régulation de l'apport de chaleur</b>	
Puissance calorifique nominale	Pnom	1.50	Kw	Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec thermostat intégré	NA
Potencia calorífica mín. (indicativa)	Pmin	1.50	Kw	Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec indication de la température de la pièce et/ou de l'extérieur	NA
Puissance maximale continue de chauffage	Pmax,c	1.50	Kw	Régulation électronique de l'apport de chaleur avec indication de la température de la pièce et/ou de l'extérieur	NA
<b>Consommation de courant auxiliaire</b>				Apport de chaleur assisté par ventilateur	
A puissance calorifique nominale (moteur de ventilateur)	elmax	N/A	Kw	<b>Type de chauffage/contrôle de la température de la pièce</b>	
A puissance calorifique minimale (moteur de ventilateur)	elmin	N/A	Kw	Chauffage à une seule vitesse, pas de contrôle de la température ambiante	Non
En mode veille	eISB	0.00094	Kw	Deux vitesses ou plus réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante	Non
				Contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique	Non
				Contrôle électronique de la température ambiante	Non
				Contrôle électronique de la température ambiante et régulation par jour	Non
				Contrôle électronique de la température ambiante et régulation par semaine	Oui
				<b>Autres options de régulation</b>	
				Contrôle de la température ambiante avec détection de présence	Non
				Contrôle de la température ambiante avec détection de fenêtre ouverte	Oui
				Avec option télécommande	Non
				Avec contrôle du démarrage du chauffage	Non
				Avec limitation de la durée de fonctionnement	Non
				Avec globe noir capteur de température	Non
Coordonnées de contact	<b>Garsaco Import S.L.U. // <a href="http://www.garsaco.com">www.garsaco.com</a></b> Pol. Ind. Molí d'En Llop. C/Corts Valencianes 10. 12549 Betxi (Castellón) SPAIN.				



## CERTIFICADO DE GARANTÍA



WARRANTY CERTIFICATE // CERTIFICAT DE GARANTIE  
// CERTIFICATO DI GARANZIA // CERTIFICADO DE GARANTIA// GARANTIE ZERTIFIKAT

**Importado por Garsaco Import S.L.U. (B-12524773). Fabricado en PRC.**

Imported by Garsaco Import S. L.U. (B-12524773). Made in PRC. Importé par Garsaco Import S. L.U. (B-12524773). Fabriqué en PRC. Importato da Garsaco Import S. L.U. (B-12.524.773). Made in PRC. Importado por Garsaco Import S.L.U. (B-12524773). Made in PRC. Von Garsaco Import S.L.U. importiert (B-12524773). Made in PRC.

**! Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.**

Questo prodotto è garantito per 2 anni dalla data di vendita, declinando ogni responsabilità per malfunzionamenti o rotture causati da uso improprio. Per questa garanzia sia valida, è necessario presentare questa cartolina e lo scontrino o fattura.

Ce produit est garanti 2 ans à compter de la date de la vente, déclinant toute responsabilité en cas de défaillance ou bris causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valide, vous devez présenter cette carte et le billet ou la facture.

Este produto tem uma garantia de 2 anos a partir da data de venda, em declínio de qualquer responsabilidade por mau funcionamento ou quebra causada por mau uso. Para que esta garantia seja válida, é necessário apresentar este cartão eo bilhete ou nota fiscal.

Dieses Produkt ist für 2 Jahre ab Verkaufsdatum garantiert, sinkende keine Verantwortung für Fehlfunktionen oder Ausfall durch Missbrauch verursacht. Für diese Garantie gültig zu sein, müssen Sie diese Karte und das Ticket oder Rechnung zu präsentieren.

**Nombre y dirección del comprador.**

Name and address of the purchaser.  
Nom et adresse de l'acheteur.  
Nome e indirizzo dell'acquirente.  
Nome e endereço do comprador.  
Name und Anschrift des Käufers

**Nombre y dirección vendedor.**

**Sello del establecimiento.**

Name and Postal address. Stamp of establishment.  
Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement.  
Nome e indirizzo postale. Timbro di stabilimento.  
Nome e endereço postal. Carimbo do estabelecimento.  
Name und Postanschrift. Stempel der Einrichtung.